

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 27. června 2006

o uzavření Protokolu o ochraně půdy, Protokolu o energii a Protokolu o cestovním ruchu k Alpské úmluvě jménem Evropského společenství

(2006/516/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 175 odst. 1 ve spojení a čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou a čl. 300 odst. 3 prvním pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Úmluva o ochraně Alp (dále jen „Alpská úmluva“) byla jménem Evropského společenství uzavřena rozhodnutím Rady 96/191/ES ⁽²⁾.

(2) Rada rozhodla o podpisu Protokolu o ochraně půdy, Protokolu o energii a Protokolu o cestovním ruchu k Alpské úmluvě (dále jen „protokoly“) jménem Evropského společenství rozhodnutím Rady 2005/923/ES ⁽³⁾.

(3) Protokoly jsou významným krokem v provádění Alpské úmluvy a Evropské společenství je odhodláno přispívat k dosažení jejích cílů.

(4) Hospodářské, sociální a ekologické přeshraniční problémy Alp zůstávají v této vysoce citlivé oblasti zásadním úkolem, který je nutno řešit.

(5) V alpské oblasti by měly být podporovány a posilovány politiky Společenství, především v prioritních oblastech vymezených v rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1600/2002/ES ze dne 22. července 2002 o šestém akčním programu Společenství pro životní prostředí ⁽⁴⁾.

(6) Jedním z hlavních cílů Protokolu o ochraně půdy je zabezpečení multifunkční úlohy půdy vycházející z myšlenky udržitelného rozvoje. Musí být zajištěna udržitelná produktivita půdy v její přirozené funkci, jako zdroj přírodní a kulturní historie a jako záruka jejího využívání v zemědělství a lesním hospodářství, v urbanistice a cestovním ruchu, i dalšího ekonomického využívání, pro dopravu a infrastrukturu a jako ložiska přírodních zdrojů.

(7) Jakýkoliv přístup k ochraně půdy by měl brát v úvahu pozoruhodnou rozmanitost regionálních a místních podmínek v alpské oblasti. Protokol o ochraně půdy by mohl pomoci při provádění vhodných opatření na vnitrostátní i regionální úrovni.

(8) Požadavky protokolu, jako je například pozorování půdy, identifikace rizikových zón eroze, záplav a sesuvů půdy, inventarizace zamořených ploch a zřízení harmonizovaných databází, by se mohly stát důležitými prvky politiky Společenství v oblasti ochrany půdy, jak mimo jiné dosvědčuje směrnice Rady 85/337/EHS ze dne 27. června 1985 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí ⁽⁵⁾, směrnice Rady 86/278/EHS ze dne 12. června 1986 o ochraně životního prostředí a zejména půdy při používání kalů z čistíren odpadních vod v zemědělství ⁽⁶⁾, Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin ⁽⁷⁾, směrnice Rady 99/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů ⁽⁸⁾, nařízení Rady (ES) č. 1257/1999 ze dne 17. května 1999 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOF) ⁽⁹⁾ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky ⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 13. června 2006 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Úř. věst. L 61, 12.3.1996, s. 31.

⁽³⁾ Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 27.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 242, 10.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 175, 5.7.1985, s. 40. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/35/ES (Úř. věst. L 156, 25.6.2003, s. 17).

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 181, 4.7.1986, s. 6. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 807/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 36).

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 182, 16.7.1999, s. 1. Směrnice ve znění nařízení (ES) č. 1882/2003.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 80. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2223/2004 (Úř. věst. L 379, 24.12.2004, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím č. 2455/2001/ES (Úř. věst. L 331, 15.12.2001, s. 1).

- (9) Protokol o energii požaduje, aby byla učiněna vhodná opatření v oblasti úspor energie, výroby, včetně podpory obnovitelné energie, dopravy, dodávek a využití energie, s cílem vytvářet lepší podmínky pro udržitelný rozvoj.
- (10) Ustanovení Protokolu o energii jsou v souladu s šestým akčním programem Společenství pro životní prostředí v boji proti změnám klimatu a v úsilí o podporu udržitelného řízení a využívání přírodních zdrojů. Ustanovení protokolu jsou rovněž v souladu s politikou Společenství v oblasti energie, jak je vymezena bílou knihou „O strategii a akčním plánu Společenství“, zelenou knihou s názvem „K evropské strategii bezpečnosti zásobování energií“, směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2001/77/ES ze dne 27. září 2001 o podpoře elektřiny vyrobené z obnovitelných zdrojů energie na vnitřním trhu s elektřinou⁽¹¹⁾, směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/91/ES ze dne 16. prosince 2002 o energetické náročnosti budov⁽¹²⁾ a rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 1230/2003/ES ze dne 26. června 2003, kterým se přijímá víceletý program činnosti v oblasti energie: Inteligentní energie – Evropa (2003–2006)⁽¹³⁾.
- (11) Ratifikace Protokolu o energii by posílila přeshraniční spolupráci se Švýcarskem, Lichtenštejnem a Monakem. To by pomohlo zajistit, že cíle Evropského společenství budou sdílet i další partneři v oblasti a že takové iniciativy pokryjí celou alpskou ekologickou oblast.
- (12) Prvořadý význam by měl být přikládán transevropské energetické síti (TEN-E) a při budování nových přeshraničních spojů, zejména vedení vysokého napětí, by měly být uplatňována koordinační a prováděcí opatření uvedená v hlavních směrech TEN-E v rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1229/2003/ES ze dne 26. června 2003, kterým se stanoví řada hlavních směrů pro transevropské energetické sítě⁽¹⁴⁾.
- (13) Evropské Společenství, jeho členské státy, Švýcarsko, Lichtenštejnsko a Monako jsou smluvními stranami Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu a Kjótského protokolu. Uvedená úmluva a Kjótský protokol požadují, aby strany vypracovaly, prováděly, zveřejnily a pravidelně aktualizovaly státní a regionální programy, které obsahují opatření na zmírnění změny klimatu týkající se antropogenních emisí ze zdrojů a snižování pomocí propadů všech skleníkových plynů, na něž se nevztahuje Montrealský protokol.
- (14) Protokol o energii přispívá k plnění požadavků Rámcové úmluvy OSN o změně klimatu na přijetí opatření umožňujících přiměřenou adaptaci na změny klimatu.
- (15) Cestovní ruch představuje ve větší části Alp hospodářsky velmi důležitý sektor a je úzce spojen s environmentálními a sociálními vlivy a je na nich závislý.
- (16) Jelikož je však tento horský region unikátní a ekologicky velmi citlivou oblastí, je pro zachování udržitelného rozvoje regionu mimořádně důležitá rovnováha mezi ekonomickými zájmy, potřebami místních obyvatel a ochranou životního prostředí.
- (17) Cestovní ruch se stává stále více globálním fenoménem, ale zároveň zůstává primárně oblastí v pravomoci místních a regionálních orgánů. Pokud jde o Společenství, jsou v této souvislosti významné mimo jiné směrnice 85/337/EHS, směrnice 92/43/EHS, nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1980/2000 ze dne 17. července 2000 o revidovaném systému Společenství pro udělování ekoznačky⁽¹⁵⁾, nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 761/2001 ze dne 19. března 2001 o dobrovolné účasti organizací v systému řízení podniků a auditu z hlediska ochrany životního prostředí (EMAS)⁽¹⁶⁾ a usnesení Rady ze dne 21. května 2002 o budoucnosti evropského cestovního ruchu⁽¹⁷⁾. Alpská úmluva a její Protokol o cestovním ruchu, spolu s ostatními protokoly, které mohou na odvětví cestovního ruchu působit, by měl představovat rámcový nástroj, kterým lze podněcovat a koordinovat úsilí zúčastněných stran na regionální a místní úrovni tak, aby se udržitelnost stala hlavní hnací silou zlepšení kvality cestovního ruchu, kterou alpská oblast nabízí.
- (18) Obecným cílem Protokolu o cestovním ruchu je podpora trvale udržitelného cestovního ruchu, jehož je nutno dosáhnout a řídit ho zejména s ohledem na jeho dopady na životní prostředí. Za tím účelem stanoví konkrétní opatření a doporučení, která je možno použít jako nástroje k posilování ekologické stránky inovace a výzkumu, pozorování a vzdělávání, nástrojů řízení a strategií, plánování a schvalovacích postupů souvisejících s cestovním ruchem, a zejména jeho kvalitativním rozvojem.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 283, 27.10.2001, s. 33. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 102/2005 (Úř. věst. L 306, 24.11.2005, s. 34).

⁽¹²⁾ Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 65.

⁽¹³⁾ Úř. věst. L 176, 15.7.2003, s. 29. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 787/2004/ES (Úř. věst. L 38, 30.4.2004, s. 12).

⁽¹⁴⁾ Úř. věst. L 176, 15.7.2003, s. 11.

⁽¹⁵⁾ Úř. věst. L 237, 21.9.2000, s. 1.

⁽¹⁶⁾ Úř. věst. L 114, 24.4.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 196/2006 (Úř. věst. L 32, 4.2.2006, s. 4).

⁽¹⁷⁾ Úř. věst. C 135, 6.6.2002, s. 1.

(19) Smluvní strany těchto tří protokolů by měly podporovat odpovídající výchovu a odborné vzdělávání a kromě toho zlepšovat informovanost obyvatel o cílech, opatřeních a provádění těchto tří protokolů.

(20) Je vhodné, aby Evropské společenství tyto protokoly schválilo,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Protokol o ochraně půdy⁽¹⁸⁾, Protokol o energii⁽¹⁹⁾ a Protokol o cestovním ruchu⁽²⁰⁾ k Alpské úmluvě, podepsané dne 7. listopadu 1991 v Salcburku, se schvalují jménem Evropského společenství.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné k uložení listiny o schválení jménem Společenství

u Rakouské republiky v souladu s článkem 27 Protokolu o ochraně půdy, s článkem 21 Protokolu o energii a článkem 28 Protokolu o cestovním ruchu.

Jmenovaná osoba nebo jmenované osoby zároveň uloží i prohlášení související s těmito protokoly.

Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 27. června 2006.

Za Radu
předseda
J. PRÖLL

⁽¹⁸⁾ Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 29.

⁽¹⁹⁾ Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 36.

⁽²⁰⁾ Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 43.